



МОУ «Грицовский ЦО имени Д.С. Сидорова»
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Презентация на тему
«Симпатии и антипатии»
*Как выразить «Likes and dislikes»
на английском языке.*

*Выполнила ученица 8 класса
Битюкова*

Анна

Учитель:

Шамаева Ольга Владимировна



*Симпатия (от греч. *sympatheia* - влечение, внутреннее расположение) - это устойчивое положительное (одобрительное, хорошее) отношение к кому- или чему-нибудь (другим людям, их группам, социальным явлениям), проявляющееся в приветливости, доброжелательности, восхищении, побуждающее к общению, оказанию внимания, помощи (альтруизму).*

Причины возникновения симпатии могут быть осознанными и мало осознанными. К первым относятся общность взглядов, идей, ценностей, интересов, нравственных идеалов. Ко вторым - внешняя привлекательность, черты характера, манера поведения и т. п., т. е. аттракция. Не случайно, по определению А. Г. Ковалева (1975), симпатия - это мало осознанное отношение или влечение одного человека к другому.

Сравнение любви и симпатии

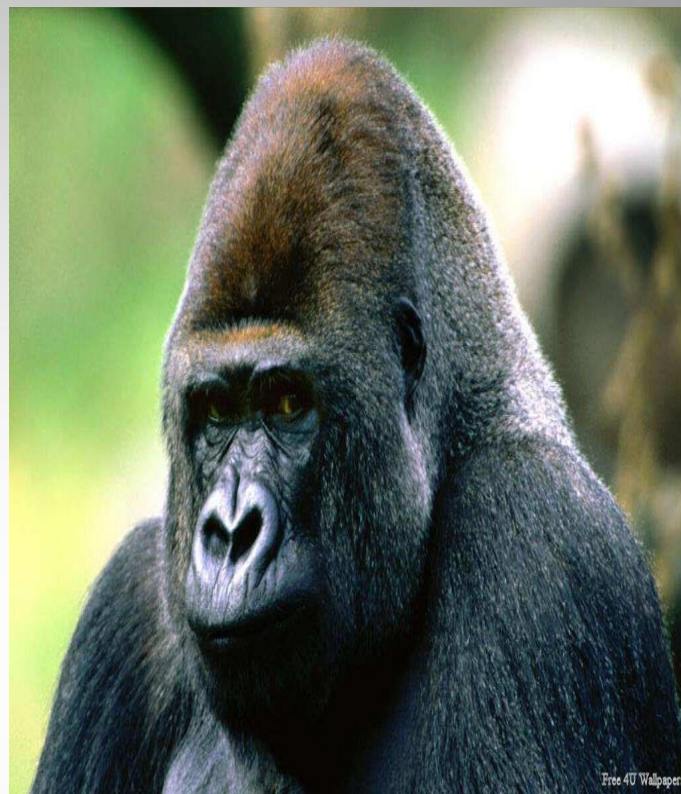
В чем же разница между любовью и симпатией?

Иногда любовь вырастает из простой симпатии. И никто не способен понять, в какой именно момент это происходит, ведь грань между нашими чувствами очень тонкая. В большинстве случаев любовь начинается с чувства симпатии. Если отрезок времени от возникновения симпатии до зарождения любви является очень кратким, то принято говорить о любви с первого взгляда. Стендаль в своем знаменитом трактате "О любви" писал: "В силу симпатии и некоторых других законов нашей природы, любовь - это просто-напросто величайшее счастье, какое только может быть".

Любовь – одно из самых сильных переживаний, свойственных человеку, основанное на сильных чувствах, глубокой привязанности.

Симпатия – чувство расположения, влечения к другому человеку, возникающее на основе интереса, доброжелательности, положительного к нему отношения

Антипатия, то есть неприязнь, недоверие или даже ненависть ко многим людям или даже к человеческому роду в целом, называется мизантропией. Для мизантропа характерно презрение к распространенным людским недостаткам и слабостям, в том числе и к своим собственным. В качестве известного литературного примера можно вспомнить замечательный рассказ О.Генри "Один час полной жизни". Там какой-то лавочник считал, что человек - это ходячее зло, и радовался, когда находил этому очередное подтверждение.





“Антипатия лучше анализирует, но лишь симпатия понимает.”

А. Зигфрид

*“Antipathy better analyses,
but only sympathy
understands.”*

А. Siegfried

“От симпатии до антипатии один шаг.”

“From sympathy to antipathy one step.”

Симпатия - по-английски, на английском языке (перевод)
sympathy, liking, fellow feeling, leaning, milk of human kindness
- sympathy- sympathy |'sɪmpəθi| — сочувствие, **симпатия**,
сострадание, сострадание, общность, взаимное понимание.

Глубокая симпатия — deep sympathy.

Искренняя /неподдельная/ симпатия — sincere sympathy
- liking |'laɪkɪŋ| — **симпатия**, вкус, вкус, расположение, вкус,
расположение, склонность

Большая /глубокая/ симпатия — cordial liking.

Большая /глубокая/ симпатия [антипатия] — cordial liking [dislike]

- fellow feeling — сочувствие, **симпатия**, общность взглядов,
общность интересов

- leaning- leaning |'li:nɪŋ| — склонность- leaning |'li:nɪŋ| —
склонность, уклон- leaning |'li:nɪŋ| — склонность, уклон,

пристрастие, **симпатия**, сочувствие

- milk of human kindness- milk of human kindness —
добросердечие, доброта, **симпатия**

Межличностная аттракция; межличностная симпатия — interpersonal attraction

Родственные слова, либо редко употребляемые в данном значении

- feeling- feeling |'fi:lɪŋ| — ЧУВСТВО- feeling |'fi:lɪŋ| — чувство, ощущение- feeling |'fi:lɪŋ| — чувство, ощущение, настроение- feeling |'fi:lɪŋ| — чувство, ощущение, настроение, ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ- feeling |'fi:lɪŋ| чувство, ощущение, настроение, чувствительность, впечатление- feeling |'fi:lɪŋ| — чувство, ощущение, настроение, чувствительность, впечатление, СОЗНАНИЕ
- empathy- empathy |'empəθi| — СОЧУВСТВИЕ- empathy |'empəθi| — сочувствие, сопереживание
- affinity- affinity |ə'fɪnəti| — СРОДСТВО- affinity |ə'fɪnəti| сродство, БЛИЗОСТЬ- affinity |ə'fɪnəti| — сродство, близость, СХОДСТВО- affinity |ə'fɪnəti| — сродство

Не забывайте, что рассказывая о своих общих предпочтениях, не стоит употреблять артикль. *I love books* (книги в общем); *He doesn't like cats* (котов вообще).

Выражая свои предпочтения, можно использовать глагол или существительное. Например:

глагол + глагол + ing

I love reading.

I really like travelling.

Shopping for clothes is Ok.

I don't like dancing.

I hate cooking.

глагол +
существительное

I love rock music.

I like books.

I quite like Italian food.

I don't like computer games.

I hate football.

В английском языке очень много различных слов и выражений для описания того, что нравится говорящему, а что не нравится.

Ключевые слова и фразы

love – любить, обожать

like – любить, нравится

dislike – не любить

fond of – любить, нравится

adore – обожать

can't bear – не выносить, терпеть не мочь

can't stand – не выносить

hate – ненавидеть, очень сильно не любить

detest – ненавидеть, питать отвращение

loathe – ненавидеть, чувствовать отвращение



Симпатии и антипатии — likes and dislikes.

Симпатии и антипатии — one's likes and dislikes.

Её симпатии таятся в глубине её души — her sympathies are cellared in the depths of her mind.

Всем известны его пролетарские симпатии — his Labourite sympathies are well-known.

Завоевать чьи-л. симпатии, завоевать чью-л. любовь — to gain / win smb.'s affection

Способность /талант/ завоёвывать симпатии /угождать/ — the gift of pleasing

я за вас, я на вашей стороне; мои симпатии на вашей стороне — you have my sympathies, my sympathies are with you

Социально неприспособленный; не вызывающий симпатии; старомодный — un-together

Мои симпатии на вашей стороне; я на вашей стороне; я вам сочувствую — my sympathies are with you

Симпатии

- I like him very much.

Мне он очень нравится.

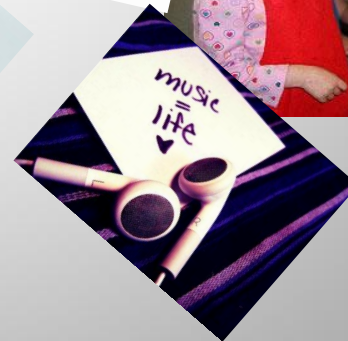
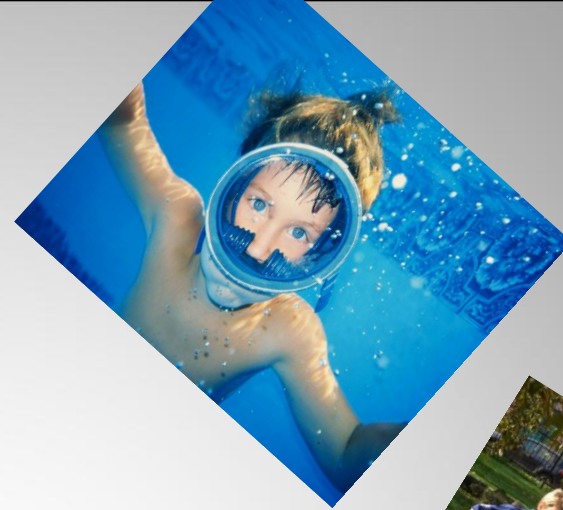


- I very much like going to parties and meeting people.

Мне очень нравится ходить на вечеринки и знакомиться с людьми.

Симпатии

I like swimming very much.
Мне очень нравится плавать.
He quite likes going to the cinema.
Ему очень нравится ходить в кино.
I like cooking.
Мне нравится готовить.
- I love eating ice-cream.
Я очень люблю мороженое.
- I adore sun-bathing.
Я обожаю загорать.
- She's fond of chocolate.
Она без ума от шоколада.
- I like climbing mountains.
Мне нравится лазить по горам.



Выражаем симпатии и антипатии

Ключевые слова и фразы

love – любить, обожать

like – любить, нравится

dislike – не любить

fond of – любить, нравится

adore – обожать

*can't bear – не выносить, терпеть
не мочь*

can't stand – не выносить

*hate – ненавидеть, очень сильно не
любить*

detest – ненавидеть, питать

отвращение

loathe – ненавидеть, чувствовать

отвращение



Безразличие

I don't mind doing the housework.

Я не против того, чтобы заняться работой по дому.

I don't mind you coming in late if you don't wake me up.

Я не возражаю, что ты придешь поздно, если ты меня не разбудишь.

Антипатии

She doesn't like cooking very much.

Ей не очень нравится готовить.

He's not very fond of doing the gardening.

Ему не очень нравится работать в саду.

I dislike wasting time.

Мне не нравится зря терять время.

Сильная антипатия

I don't like fish at all.

Мне совсем не нравится рыба.

He can't stand his mother-in-law.

Он не выносит свою тещу.

She can't bear cooking in a dirty kitchen.

Она терпеть не может готовить в грязной кухне.



Сильная антипатия

- He can't stand his mother-in-law.

Он не выносит свою тещу.

- He detests being late.

Он ненавидит опаздывать.



Выражение безразличия

It doesn't make any difference to me

Мне это безразлично

It doesn't matter

Это неважно

It's all the same to me

Мне все равно

I don't care

Меня не волнует

Suit yourself

Делайте как хотите



*Примеры антипатии
(don't understand, don't
realize the problems,
don't notice);
агрессивное поведение
(don't want [me, us],
never want anyone to
have fun, make fun [of
us], frighten [me], force);
занудство (are always
doing something) Часто
употребляется
частица 'not'.*



Примечания по использованию грамматических правил

Обычно *like* не используется в продолженном времени.

"What do you think of the soup?" "I *like* it." (A HE I am liking it.)

Как тебе суп? – Мне нравится.

Обратите внимание, что *very much* не ставится между *like* и дополнением.

I like him very much. = *I very much like him.* (A HE I like very much him.)

Мне он очень нравится.

В британском английском *like* с последующим герундием используется, обычно, для того, чтобы выразить удовольствие, наслаждение, а *like* с последующим инфинитивом используется, обычно, для обозначения предпочтений и привычек. В американском английском в обоих случаях обычно используется *like* с последующим инфинитивом.

I like swimming in the sea. (BrE)

I like to swim in the sea. (AmE)

Мне нравится плавать в море.

С глаголом *like* можно, также, употреблять фразу: *very much*. Ставьте *very much* после глагола с *-ing* или после существительного. *I like reading very much. I like very much reading.*

Также, зачастую, вместо комбинации ***like + V-ing*** можно встретить ***like +to infinitive***. В чем разница?

Если говорящий использует *like + V-ing* – это означает, что он выражает свои общие предпочтения, он получает удовольствие от процесса.

Если в речи используется *like + to-infinitive* – это означает, что говорящий имеет привычку выполнять действие, которое он находит полезным, но не обязательно получает от этого удовольствие.

She likes driving. – Ей нравится водить машину (испытывает удовольствие).

Kate likes to wash up immediately after the meal. — Кейт любит помыть посуду сразу после еды (Кейт считает правильным вымыть посуду сразу после еды, удовольствие от процесса она, вряд ли, испытывает).

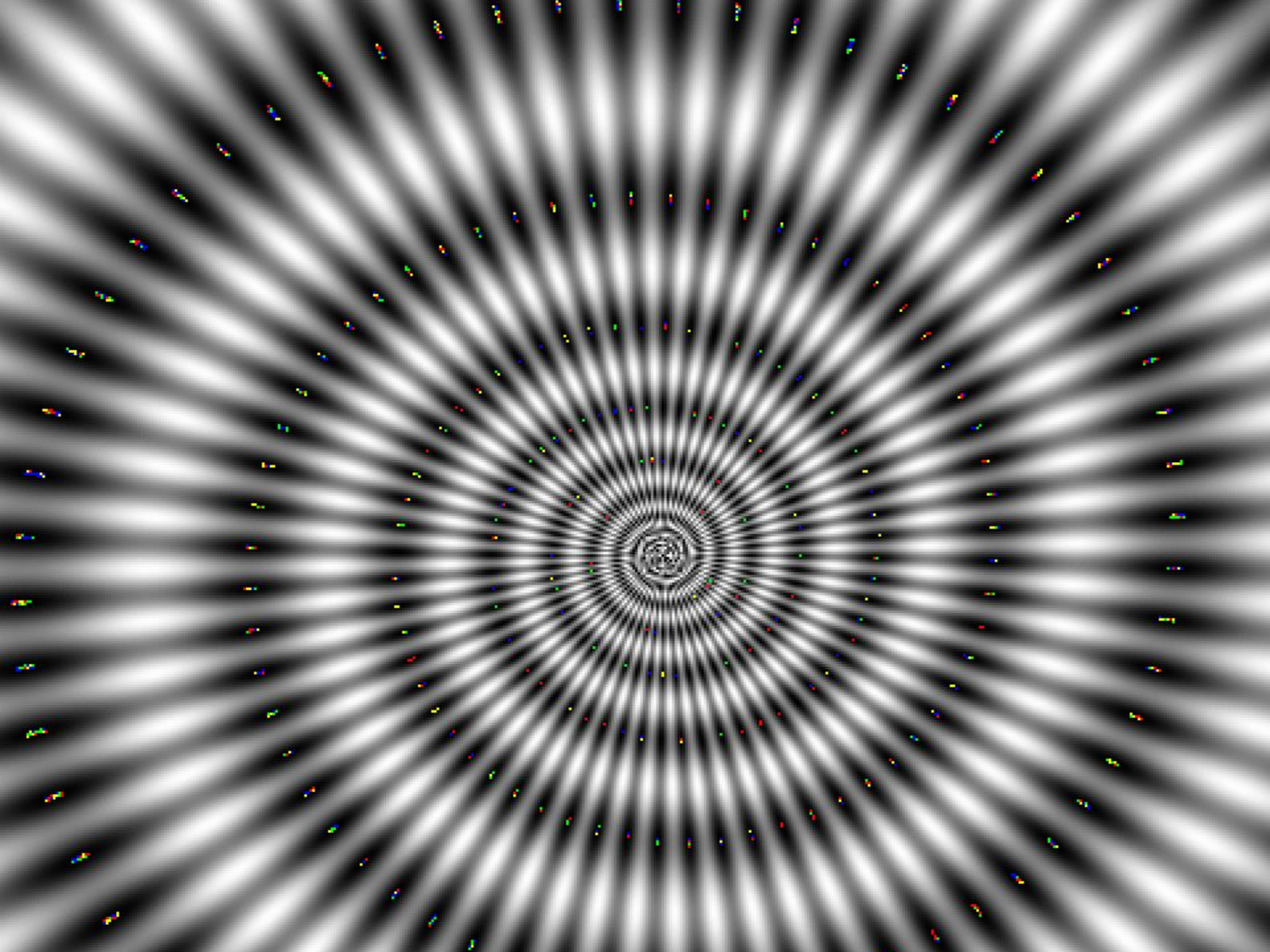


glimboo.com

Would like с последующим инфинитивом часто используется для придания вопросам вежливости, и для обозначения вкусов, предпочтений. На русский язык would like переводится при помощи частиц "бы" и "ли" (хотел бы, хотите ли, и т.п.).

"Would you like to dance with me?" "Yes, OK."

Ты бы не хотел со мной потанцевать? – Да, давай.



Особенности выражения симпатии и антипатии в английской подростковой речи

Разговорная стилизация обнаруживается в использовании разговорных выражений и лексических единиц сниженного уровня (сверстники — teen, kid, boy, guy, girl, mate, buddy, mega-hunk, ex, boyfriend, girlfriend; родные - Mom, Dad, parents, Aunt, Uncle, sis (sister), brother, brat; взрослые - people, adult, teacher, man, woman, old girl, old lech, old fat-head; качества - good, nice, cool, stupid, cracked, rotten; разговорные выражения - Zip your lip, Give me a break!)

Рассуждения о предполагаемых собственных действиях зачастую содержат отрицание (I probably wouldn't've taken her <Sally> even if she wanted to go with me (D. Salinger))

Высказывания, несущие оценочную нагрузку, являются эмоционально и экспрессивно маркированными. Например: • "He was a tough guy".

"No, the tough guys carry knives. He was a scared guy. Scared guys carry guns."

(M.Schreiber)

Образы симпатии представлены местоимениями *we*, *I* и существительными в форме множественного числа (в приведенном примере это *young people*). Образы антипатии представлены собирательным местоимением *they* и также существительными в форме множественного числа (*old men in Rome*).

Местоимения и форма множественного числа существительных используется в качестве подростковой оценки.

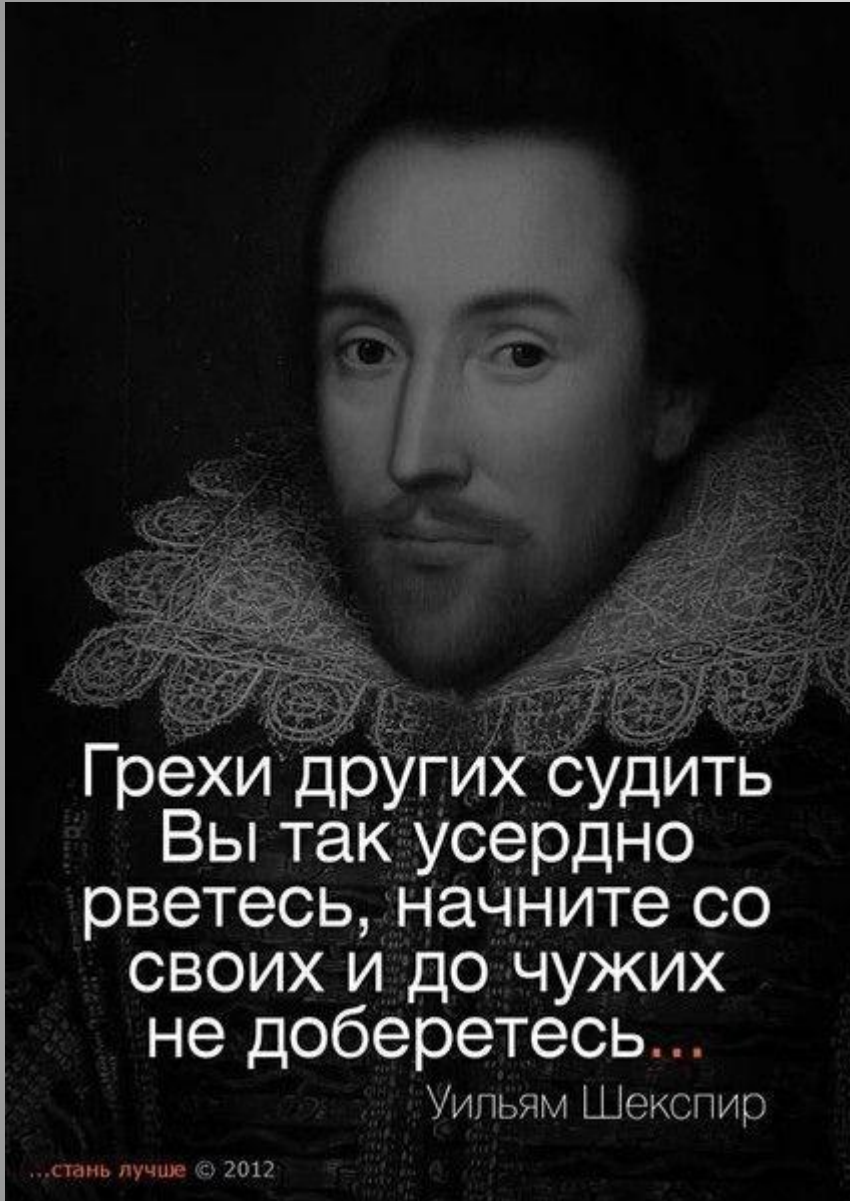
Объект симпатии в подростковом монологе обладает рядом положительных характеристик: зрелость, взрослость, популярность, привлекательность, дружелюбность. Указание на эти качества может быть прямым (прилагательные - *mature, popular, cute, cool, charming, friendly, good*; существительные - *mega-hunk, choice-teacher*) или опосредованным (ссылка на возраст объекта симпатии). Очень часто восхищение объектом оценки основывается на одобрении его авторитетной референтной группой подросток ссылается на авторитет (...*everybody thinks so*) или отмечает положительное воздействие качеств объекта симпатии на свою репутацию. Например:

• *...it does your reputation no harm if you are seen in the company of a seventh form girl... (D. Hill)*

При создании отрицательного образа подростки либо понижают роль и статус объекта антипатии, либо акцентируют внимание на агрессивных характеристиках объекта антипатии.

Например, часто прибегают к использованию прилагательных и существительных с отрицательной семантикой (stupid, nerd, sissy), отрицательными приставками (immature, ungrateful) и конструкций not + Adj., где прилагательное имеет положительную семантику. Одновременно подросток обязательно подчёркивает поверхностность или полное отсутствие личных отношений с отрицательным героем (.. .we have absolutely nothing in common.. .(S. Jamie)).

*Прилагательные, подчёркивающие агрессивность образа
-(rude, untrustful, sadistic, phony).*



*The sins of
others to judge
you so hard
rushes, start
with their own
and other people
do not get*



*Take off the mask.
You are kind.*

*Love yourself, love
people, give people joy,
you will get a million
likes and zero dislikes.*

Thank you for attention

Спасибо за внимание

I love you!

